

ST. MARK, XIV.

MARKUSE, XIV.

57 And there arose certain, and bare false witness against him, saying,

58 We heard him say, I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.

59 But neither so did their witness agree together.

60 And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what *is it which* these witness against thee?

61 But he held his peace, and answered nothing. Again the high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the blessed?

62 And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

63 Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?

64 Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.

65 And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, Prophecy: and the servants did strike him with the palms of their hands.

66 ¶ And as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of the high priest:

67 And when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, And thou also wast with Jesus of Nazerath.

68 But he denied, saying, I know

57 Illangillo saglovlutik passik. lertut sakkerput, okarlutik:

58 Tussalaukpavut, okarnat: Tempele aggangnut senuamajok asseroromavara, uvlunelo pingasune assianik sennalunga aggangnut sen-namangitomik.

59 Sullele okansingit adsigengilat.

60 Ajokertuijoksoarlo akkorngan-nit nikkovipok Jêsuselo apperivâ okarlune: Kiungilatit tamakko-nunga ukkua passiklerninginût?

61 Nipleranele kiungilak. Ajo-kertuijorsûb ama apperivâ, okau-tivlugo: Kristusecovêt, nakorina-dlartub erningâ?

62 Jêsusese okarpok: Tâumau-vunga. Inûblo Erminga takkojo-mârpasse iksivajok (Gûdib) pitsar-tujub tallerpiata tungâne, kilaublo nuvujangitigut akkartok.

63 Tâva ajokertuijoksûb anno-râne allikpait, okarlunelo: Kigligiutsijekariakarungnaerpogut.

64 Gûdemik okarnerlûtekarninga tuesarpasse; kanok issumavisê? Tâpkoale illûnatik erkartorpât, tokkotaksaujok okautigallugo.

65 Tagva ilangita ketseralerpât, kênangalo mattuvlugo erksârpât, okautivlugo: Nellautaiertigut. Kiv-gallo kênanga tiglupât.

*66 Pêtruselo igloksûb illuata pârdlerkamêtilugo, ajokertuijorsûb kivgangita arnat ilangata ittertub,

67 Pêtruse kitjakejârtok takkoga-miuk, takkunâlerpâ okarlune: Ig-vittauk Jêsus Nazaremiok illa-givat.

68 Missiarporle okarlune: Illita-